

EUROPEAN PARLIAMENT

2004



2009

Committee on the Environment, Public Health and Food Safety

16.10.2006

PE 378.845v01-00

AMENDMENTS 1-152

Draft report

(PE 378.465v01-00)

Frédérique Ries

on the Green Paper entitled 'Promoting healthy diets and physical activity: a European dimension for the prevention of overweight, obesity and chronic diseases'
(2006/2231(INI))

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 1
Indent 7 a (new)

- *vu les conclusions de la conférence du haut niveau de la présidence finlandaise sur "santé dans toutes les politiques,"*

Or. fr

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 2
Recital A a (new)

- Aa. whereas rising obesity prevalence, especially in children, is not limited to the EU and other rich countries, but dramatically increases in several developing countries;*

Or. en

Amendment by Frédérique Ries

Amendment 3

Recital B

- B. whereas obesity also affects *over 5 million children in the EU 25* and whereas the rate of progression is alarming, with nearly *300 000* new cases per year,

Or. en

Amendment by Evangelia Tzampazi

Amendment 4

Recital B a (new)

- Ba. Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα με αναπηρία αποτελούν το 15% (περίπου) του συνολικού ενεργού πληθυσμού της ΕΕ, και λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τις μελέτες που έχουν δείξει ότι τα άτομα με αναπηρία διατρέχουν αυξανόμενο κίνδυνο για εμφάνιση παχυσαρκίας που οφείλεται μεταξύ άλλων σε παθοφυσιολογικές μεταβολές στο μεταβολισμό της ενέργειας και τη σύνθεση του σώματος, σε ατροφία των μυών, και σε σωματική αδράνεια.*

Or. el

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 5

Recital C

- C. in der Erwägung, dass die Energiezufuhr in weiten Teilen der Bevölkerung seit den fünfziger Jahren *eh*er *steigend* ist, während körperliche Bewegung und Arbeit infolge veränderten Lebensumstände zurückgegangen sind, so dass der Gesamtenergiebedarf gesunken und nunmehr niedriger als die Gesamtenergiezufuhr ist.

Or. de

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 6

Recital B a (new)

- Ba. Whereas several eating disorders like anorexia, bulimia and obesity are appearing*

to be closely linked and might have similar origins;

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 7
Recital C a (new)

Cbis. considérant qu'il existe des mauvais produits et pas seulement de bons ou mauvais régimes alimentaires,

Or. fr

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 8
Recital C a (new)

Ca. whereas on the other hand there is a general reduction in the nutritive quality in most of the food products that are accessible to the majority of the population;

Or. en

Amendment by John Bowis

Amendment 9
Recital D a (new)

Da. whereas due regard should be given to the various dietary habits and consumption patterns existing in the Member States, when establishing an EU Action Plan for the promotion of healthy lifestyles,

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 10

Recital E

- E. whereas according to the WHO's 2005 report on health in Europe the seven major risk factors contributing to ill health include overweight, inadequate fruit and vegetable consumption and a lack of physical activity, and whereas those three health determinants must be acted upon *with equal priority*,

Or. en

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 11

Recital E

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι *η έκθεση της ΠΟΥ για την υγεία στην Ευρώπη το 2005, περιγράφει αναλυτικά ότι στις περισσότερες χώρες επτά μείζονες παράγοντες κινδύνου ευθύνονται για ένα σημαντικό ποσοστό θανάτων και ασθενειών και ότι έξι από αυτούς (υπέρταση, χοληστερόλη, δείκτης μάζας σώματος, ανεπαρκής πρόσληψη φρούτων και λαχανικών, έλλειψη σωματικής άσκησης, υπερβολική κατανάλωση αλκοόλ) σχετίζονται με τη διαίτα και την σωματική άσκηση* και ότι συνεπώς είναι σημαντικό να αναληφθεί ταυτόχρονη δράση κατά των παραγόντων αυτών που επιδρούν καθοριστικά στην υγεία *ώστε να υπάρξει πρόληψη για σημαντικό ποσοστό θανάτων και ασθενειών,*

Or. el

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 12

Recital E

- E. considérant *les souffrances psychologiques que l'obésité peut entraîner. Considérant en outre que* selon le rapport 2005 sur la santé en Europe de l'OMS parmi les sept principaux facteurs de risques de maladie figurent le surpoids, la consommation insuffisante de fruits et légumes et le manque d'activité physique et qu'il est donc important d'agir simultanément sur ces trois déterminants de la santé,

Or. fr

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 13

Recital E a (new)

Ea. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η διατροφή πρέπει να περιλαμβάνει τις εξής κατηγορίες ποιοτικών κριτηρίων για να θεωρείται "αξία υγείας"(health value) :

- (1) Το περιεχόμενο σε θρεπτικά συστατικά και ενέργεια (διατροφική αξία)*
- (2) Κριτήρια υγιεινής και τοξικολογίας (ασφάλεια του τροφίμου)*
- (3) Τους φυσιολογικούς παράγοντες του τροφίμου("αισθητηριακή/ γευστική" και "πεπτική" ποιότητα)*
- (4) Την περιβαντολλογική ποιότητα της παράγωγης του τροφίμου (" Αειφόρος Γεωργία")*

Or. el

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 14

Recital E b (new)

Eβ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι ως υγιεινή διατροφή πρέπει να θεωρούμε αυτή η οποία έχει ορισμένα ποιοτικά και ποσοτικά χαρακτηριστικά καθώς και ενεργειακό περιεχόμενο ανάλογο με τις ιδιαίτερες ατομικές ανάγκες, και η οποία ακολουθεί σε κάθε περίπτωση τους κανόνες της επιστήμης της διατροφής.

Or. el

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 15

Recital F

F. EU har emellertid i kraft av sina befogenheter enligt fördragen en (*stryk ord*) roll att spela på området för konsumentskydd (*stryk ord*).

Or. sv

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 16

Recital G

- G. in der Erwägung, dass die sozioökonomischen Auswirkungen der durch Übergewicht bedingten Krankheiten bereits zwischen 4 und 7% der gesamten Gesundheitsausgaben der Mitgliedstaaten verschlingen und dass es keine umfassende wissenschaftliche Studie über die Gesamtkosten der Fettleibigkeit unter Berücksichtigung des erhöhten Risikos von (~~Streichung~~) Krankenstand und Arbeitsunfähigkeit gibt.

Or. de

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 17

Recital J

- J. considérant avec intérêt, *comme étant une première étape*, les engagements volontaires récemment pris d'un côté par les fabricants européens de boissons non alcoolisées visant à limiter l'offre commerciale destinée aux enfants de moins de 12 ans tout en favorisant l'accès à des boissons plus variées dans les écoles, de l'autre, par deux "géants" du secteur de la restauration rapide pour adopter une signalétique nutritionnelle sur les emballages des hamburgers et cornets de frites,

Or. fr

Amendment by John Bowis

Amendment 18

Recital J a (new)

- Ja. welcomes the various initiatives aimed at promoting healthy eating that many European retailers are piloting, including development of healthy ranges, comprehensive and easy-to-understand labelling of nutrition information, and partnerships with governments, schools and NGOs to raise awareness about the benefits of healthy eating regular exercise,*

Or. en

Amendment by Linda McAvan

Amendment 19
Recital J a (new)

Ja. *Considers with interest the initiatives aimed at promoting healthy eating that many European retailers are carrying out, including the development of healthy ranges, easier to understand labelling of nutrition information and promotional campaigns to raise awareness about the benefits of healthy eating and regular exercise.*

Or. en

Amendment by Ria Oomen-Ruijten

Amendment 20
Recital K

K. Overwegende dat dit groenboek aansluit bij een globale aanpak die op Europees niveau in gang gezet is en die gericht is op de bestrijding van de factoren die het gevaarlijkst zijn voor de gezondheid, waaronder verkeerde voedingsgewoonten en gebrek aan lichaamsbeweging die (*schrappen*) ten grondslag liggen aan bepaalde soorten kanker, aandoeningen aan de luchtwegen en hart- en vaatziekten, osteoporose en diabetes type 2.

Or. nl

Amendment by Patrick Louis

Amendment 21
Recital K

K. Considérant que le présent Livre vert s'inscrit dans une démarche globale initiée au niveau européen visant à s'attaquer aux facteurs les plus dangereux pour la santé, parmi lesquels les mauvaises habitudes alimentaires et le manque d'activité physique qui, au même titre que le tabagisme et la consommation abusive d'alcool sont à la source de *maladies cardiovasculaires qui constituent la première cause de mortalité parmi les femmes et les hommes dans l'Union européenne*, certains types de cancer, de maladies respiratoires (*supprimé*), de l'ostéoporose et du diabète de type 2,

Or. fr

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 22

Recital K

K. whereas the Green Paper under consideration is part of a comprehensive EU initiative designed to combat the factors which are most harmful to health (including poor eating habits and a lack of physical activity) and which - along with smoking and excessive alcohol consumption - are the root cause of certain types of cancer, respiratory and cardiovascular disease, osteoporosis and type-2 diabetes, ***which increase the demand on taxpayer funded national health systems,***

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 23

Recital M

M. considérant le rôle actif que la Communauté est appelée à jouer, dans le cadre de politiques communes ou en complément des actions menées par les 25 Etats membres, en terme ***de collecte des données scientifiques sur l'obésité et d'amélioration de leur comparabilité,*** de campagnes d'information et de sensibilisation des consommateurs au problème de l'obésité, de relance de la consommation de fruits et légumes dans le cadre de la PAC, de financement de projets de recherche, éducatifs et sportifs, et d'adoption de législations nouvelles ou révisées ayant un impact réel sur la santé nutritionnelle des citoyens européens ***et particulièrement des citoyens les plus démunis.***

Or. fr

Amendment by Miroslav Ouzký

Amendment 24

Recital N a (new)

Na. whereas the number of morbidly obese people in Europe is growing at a faster rate than that for obese people.

Or. en

Amendment by Ria Oomen-Ruijten

Amendment 25

Recital N a (new)

Na. *Uit recent onderzoek blijkt dat de effecten van massamediale voorlichting ter bewustwording van het probleem van zwaarlijvigheid minimaal zijn (zie recent onderzoek van de Nederlandse gezondheidsraad). Informatiecampagnes gekoppeld aan verdere interventies die gezond gedrag kunnen bevorderen en barrières voor gedragsverandering kunnen slechten zijn wel belangrijk. Voorlichting dient dus vergezeld te gaan van omgevingsveranderingen die het gewenste gedrag bevorderen en belonen. Daartoe behoren zaken als regelgeving en het treffen van voorzieningen, bijvoorbeeld trapveldjes, fietspaden en sportscholen.*

Or. nl

Amendment by Miroslav Ouzký

Amendment 26

Recital O a (new)

Oa. *whereas the World Health Organisation recognizes morbid obesity, defined as a Body Mass Index of 40+, as a disease in its own right which cannot be treated by diet and exercise alone.*

Or. en

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 27

Paragraph - 1 (new)

-1. *Europaparlamentet konstaterar att individens egna ansvar för hälsa och välbefinnande inte kan ersättas av politiska insatser på någon nivå.*

Or. sv

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 28
Paragraph 1

1. *stryk*

Or. sv

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 29
Paragraph 1

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δέσμευση της Επιτροπής υπέρ της υγιεινής (ποσοτικά και ποιοτικά) διατροφής και της σωματικής άσκησης **και κατά της παχυσαρκίας και** ζητεί η καταπολέμηση της να θεωρείται από τούδε και στο εξής πολιτική προτεραιότητα **της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών**

Or. el

Amendment by Frédérique Ries

Amendment 30
Paragraph 1

1. Welcomes the Commission's commitment to healthy eating and physical activity and calls for the fight against obesity **and major diet-related diseases** to be regarded henceforth as a political priority in all European capitals;

Or. en

Amendment by Ria Oomen-Ruijten

Amendment 31
Paragraph 1

1. Overwegende dat bepaalde lidstaten bijvoorbeeld het besluit hebben genomen de aanwezigheid van verkoopautomaten op scholen in te perken of zelfs af te schaffen vanwege het **onevenwichtige** aanbod en het verwaarloosbare gedeelte dat bestemd is voor suikerarme dranken, groenten en fruit en zogeheten dieetproducten.

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 32
Paragraph 1 a (new)

1a. Recognises that obesity is multi-factorial and as such requires a holistic approach involving many different policy areas;

Or. en

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 33
Paragraph 1 a (new)

1a. Europaparlamentet anser att ansvaret för barns välbefinnande och hälsa bör bäras av föräldrar och andra vuxna i ett barns närhet. Parlamentet ser det inte som sin eller någon annan EU-institutions ansvar att barn, eller vuxna, drabbas av fetma.

Or. sv

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 34
Paragraph 2

2. διαπιστώνει με θλίψη ότι, παρά τη δημοσιοποίηση που έλαβε εσχάτως το θέμα της παχυσαρκίας εντούτοις αυτή πλήττει ολοένα και μεγαλύτερο τμήμα του πληθυσμού και ότι, αν η τάση αυτή συνεχιστεί, θα υπάρξουν ανυπολόγιστες επιπτώσεις στη δημόσια υγεία ενώ αυτές μπορούν να προληφθούν με τις κατάλληλες δράσεις.

Or. el

Amendment by Pilar Ayuso

Amendment 35
Paragraph 2

2. Constata con amargura, a pesar de la movilización de numerosos Estados miembros,

que la obesidad afecta a una parte creciente de la población (*supresión*).

Or. es

Amendment by Ria Oomen-Ruijten

Amendment 36

Paragraph 2

2. Stelt met bitterheid vast, dat, ondanks de mobilisatie van talrijke lidstaten, een aldoor groeiend deel van de bevolking lijdt aan obesitas en dat indien deze tendens zich voortzet, *verkeerde voedingsgewoonten* en gebrek aan lichaamsbeweging het roken gaan inhalen als belangrijkste doodsoorzaak.

Or. nl

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 37

Paragraph 2

2. *Bitterly regrets* that despite the action taken by a number of Member States, obesity affects a constantly growing proportion of the population and that if this trend continues, poor diet and physical inactivity will overtake smoking as the prime avoidable cause of death;

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 38

Paragraph 3

3. Advises all the Member States to recognise obesity officially as a chronic disease in order to prevent obese people from being stigmatised in any way, *calls on all Member States to ensure that* such people *are not discriminated and fully* covered by health-insurance schemes;

Or. en

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 39

Paragraph 3

3. *entfällt*

Or. de

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 40

Paragraph 3

3. *stryk*

Or. sv

Amendment by Françoise Grossetête

Amendment 41

Paragraph 3

3. recommande à tous les Etats membres de reconnaître officiellement l'obésité en tant que maladie chronique afin d'éviter toute forme de stigmatisation des personnes obèses et d'envisager leur prise en charge par les systèmes d'assurance maladies; ***A ce titre, il convient de souligner le rôle essentiel des professionnels de la santé pour détecter tout risque, notamment cardiovasculaires et autres dérèglements de l'organisme, qui pourrait avoir des conséquences importantes sur la santé.***

Or. fr

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 42

Paragraph 3

3. συνιστά σε όλα τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν επισήμως την παχυσαρκία ως χρόνια πάθηση προκειμένου ***αυτή να καλυφθεί*** από τα συστήματα ασφάλισης ασθενείας·

Or. el

Amendment by Linda McAvan

Amendment 43

Paragraph 3

3. Advises all the Member States to recognise obesity officially as a chronic disease in order to prevent obese people from being stigmatised in any way, ***and to ensure they have access to appropriate treatment;***

Or. en

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 44

Paragraph 3 a (new)

- 3a. Θεωρεί ότι η ευρύτερη ενημέρωση του κοινού σε θέματα παχυσαρκίας είναι απαραίτητη προκειμένου να μην υπάρχει προκατάληψη και στιγματισμός των παχύσαρκων ατόμων.***

Or. el

Amendment by John Bowis

Amendment 45

Paragraph 3 a (new)

- 3a. Encourages Member States to recognise that education on nutrition and health, starting from a very early stage, is crucial to preventing overweight and obesity;***

Or. en

Amendment by Urszula Krupa

Amendment 46

Paragraph 3 a (new)

- 3a. zauważa, że epidemii otyłości nie można oddzielić od zaburzeń psychicznych, szczególnie depresji i nerwicy, w których chorzy w celu poprawy samopoczucia spożywają słodczy i inne wysokokaloryczne pokarmy węglowodanowe;***

Amendment by Urszula Krupa

Amendment 47
Paragraph 3 b (new)

- 3b.** *podkreśla, że wysoko przetworzona nienaturalna żywność prowadzi do niedoborów żywieniowych, które następnie wyrównywane są spożywaniem nadmiernej ilości pokarmów;*

Or. pl

Amendment by Urszula Krupa

Amendment 48
Paragraph 3 c (new)

- 3c.** *zauważa, że konserwanty albo inne substancje dodawane do żywności prowadzą do zaburzenia odczuwania smaku oraz uszkodzenia prawidłowego funkcjonowania ośrodków głodu i sytości;*

Or. pl

Amendment by Linda McAvan

Amendment 49
Paragraph 4

4. Expects the Health Ministers meeting in Istanbul from 15 to 17 November 2006 at a WHO European Ministerial Conference on combating obesity to issue a firm commitment accompanied by specific targets; ***and calls on the European Commission and Member States to establish a timetable for implementing these targets.***

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 50

Paragraph 5

5. Supports (*deletion*) the launch in March 2005 of the EU Platform for Action on Diet, Physical Activity and Health and welcomes the method adopted by DG SANCO: a permanent dialogue with the various sectors of industry, the Member States' authorities and NGOs; *is however deeply concerned about the lack of relevance in some of the food industry's commitments; considers that provisions for monitoring the results must be radically improved;*

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 51

Paragraph 5 a (new)

- 5a. *urges the Commission to come forward with legislative proposals if the self-regulation measures launched in the Platform process fail to deliver measurable change;*

Or. en

Amendment by Linda McAvan

Amendment 52

Paragraph 5 a (new)

- 5a. *Stresses the need to ensure that voluntary commitments made in the Platform are effectively monitored and calls on the Commission to develop clear criteria for assessment; Notes that reliable assessment is vital to ensure that progress can be adequately measured and to allow for further EU action to be considered where this may be necessary; Encourages DG SANCO to ensure a higher involvement of the Member States and the Members of the European Parliament in the Platform activities; Calls on DG SANCO to report on the achievements of the EU Platform to the European Parliament on a regular basis;*

Or. en

Amendment by John Bowis

Amendment 53
Paragraph 5 a (new)

5a. *Calls on the Commission to report annually to the European Parliament the achievements of the Platform;*

Or. en

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 54
Paragraph 5 a (new)

5a. *Requests the Commission to conduct impact assessments on relevant policy proposals to determine their impact on public health, obesitas and nutrition goals. Recommend that this 'health- or obesitas-check' should take place in particular on the common agricultural policy, research programmes, energy policy, advertising and food policy;*

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 55
Paragraph 5 a (new)

5a. *Welcomes the voluntary commitments already proposed by stakeholders of Platform and highlights in particular those which foresee concrete and independent monitoring systems;*

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 56
Paragraph 5 b (new)

5b. *Remarks that whilst a broad range of stakeholders are currently involved in the platform they tend to be concentrated on the 'energy-input' side of the obesity issue; calls therefore on stakeholders related to the 'energy-output' side, such as computer*

game manufacturers, sports associations and broadcasters, to become more engaged in the debate and consider making similar commitments;

Or. en

Amendment by Pilar Ayuso

Amendment 57

Paragraph 6

6. *suprimido*

Or. es

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 58

Paragraph 6

6. Europaparlamentet ***glädjer sig åt*** den aktuella tendensen i olika sektorer av den europeiska livsmedelsindustrin mot konkreta åtgärder för att lägga om det kommersiella utbudet riktat till barn och införa en näringsmärkning av livsmedel och drycker är ett steg i rätt riktning och konstaterar ***och att marknadsinskränkande lagstiftning därför inte är nödvändig.***

Or. sv

Amendment by John Bowis

Amendment 59

Paragraph 6 a (new)

6a. *Encourages Member States to identify cost-effective opportunities to partner their health services with industry in a manner that both improves patient understanding and control of their diet and relieves the economic burden of obesity. Particular attention should be paid to schemes that address the needs of people in socially and economically deprived communities.*

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 60
Paragraph 6 a (new)

6bis. *Regrette cependant que le présent livre vert se limite à donner des pistes de réflexion et ne propose ni mesures spécifiques, ni objectifs chiffrés, ni propositions concernant les moyens financiers à mettre en œuvre. Attend que des mesures concrètes soient soumises rapidement par la Commission dans un livre blanc, afin de diminuer le nombre de personnes en surpoids et obèses à compter 2015 au plus tard;*

Or. fr

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 61
Paragraph 6 a (new)

6a. *calls on the food industry to undertake more concrete commitments regarding reformulation of its products with a view to reducing contents in sugar, fat and salt; considers however that high levels of sugar in certain food and drinks should not be substituted by artificial sweeteners;*

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 62
Paragraph 6 b (new)

6b. *calls on the Member States to introduce a ban of trans-fatty acids in industrial food production, as trans-fats, widely used as cheap industrial ingredients, are contributing to obesity and cardio-vascular disorders without having any nutritional benefits for consumers;*

Or. en

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 63

Paragraph 7

7. Europaparlamentet anser att (*stryk ord*) åtgärder för att förebygga och övervaka fetma bör sträcka sig över hela livet, från fosterstadiet och upp till hög ålder. Parlamentet anser därutöver att särskild uppmärksamhet bör ägnas åt barndomen, den tid i livet då en stor del av kostvanorna grundläggs.

Or. sv

Amendment by Eija-Riitta Korhola

Amendment 64

Paragraph 7 a (new)

- 7a. *Considers that health professionals play an important role in promoting the health benefits of a well balanced diet and regular physical activity, especially to persons at risk, such as those with excess abdominal fat who have a higher probability to develop diabetes type II and cardiovascular diseases.*

Or. en

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 65

Paragraph 8

8. υπενθυμίζει ότι το σχολείο είναι ο τόπος όπου τα παιδιά περνούν τις περισσότερες ώρες τους και ότι είναι συνεπώς ουσιώδες το σχολικό περιβάλλον να είναι πρόσφορο για την ευαισθητοποίηση του παιδιού από την άποψη (*διαγραφή*) της φιλοπονίας, της τακτικής σωματικής άσκησης και της προώθησης ενός υγιεινού τρόπου ζωής.

Or. el

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 66

Paragraph 8

8. Points out that school is the place in which children spend the most time and that the

school environment must therefore help young children in terms of educating their tastes and directing their efforts, encouraging regular physical activity and promoting a healthy lifestyle, ***calls on the European Commission to promote best practice in schools in educating children about healthy eating and providing food based on high nutritional standards;***

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 67

Paragraph 8

8. Points out that school is the place in which children spend the most time and that the school environment must therefore help young children in terms of educating their tastes and directing their efforts, encouraging regular physical activity and promoting a healthy lifestyle; ***deplores the decreasing time allocated to physical education, a tendency which is particularly harmful given that it is at this stage that children are habit-forming;***

Or. en

Amendment by Linda McAvan

Amendment 68

Paragraph 8

8. Points out that school is the place in which children spend the most time and that the school environment must therefore help young children in terms of educating their tastes and directing their efforts, encouraging regular physical activity and promoting a healthy lifestyle; ***Calls therefore on the European Commission to develop mechanisms to promote best practice in schools which take account of the most effective initiatives encouraging physical activity and educating children about healthy eating;***

Or. en

Amendment by Françoise Grossetête

Amendment 69

Paragraph 8

8. rappelle que l'école est le lieu où les enfants passent le plus grand nombre d'heures et qu'il est donc essentiel que le milieu scolaire soit propice à l'éveil de l'enfant en terme d'éducation au goût et à l'effort, de pratique régulière d'une activité physique et de promotion d'un mode de vie sain; ***Rappelle que les cantines scolaires sont des lieux importants où l'information sur l'alimentation devrait en priorité être diffusée.***

Or. fr

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 70

Paragraph 8

8. Rappelle que l'école est le lieu où les enfants passent le plus grand nombre d'heures et qu'il est donc essentiel que le milieu scolaire soit propice à l'éveil de l'enfant en terme d'éducation au goût et à ***la*** pratique régulière d'une activité physique et de promotion d'un mode de vie sain. ***Demande en outre que tous les enfants scolarisés aient accès à une cantine où des aliments sains soient proposés;***

Or. fr

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 71

Paragraph 8

8. Points out that school is the place in which children spend the most time and that ***there should be a whole-school approach to health;*** the school environment must therefore help young children in terms of educating their tastes, ***providing basic cooking skills and food knowledge, as well as*** encouraging regular physical activity and promoting a healthy lifestyle, ***for instance by providing safe walking and cycling routes to schools;***

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 72
Paragraph 8 a (new)

8a. *urges Member States to provide sufficient funds for school catering in order to allow school canteens to serve freshly produced meals, preferably from organic or regional agriculture;*

Or. en

Amendment by Urszula Krupa

Amendment 73
Paragraph 8 a (new)

8a. *zachęca państwa członkowskie do opracowania narodowych programów promowania zdrowego odżywiania oraz domaga się wycofania, szczególnie ze szkół, dystrybutorów ze słodyczami;*

Or. pl

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 74
Paragraph 8 a (new)

8a. *συνιστά στα κράτη μέλη αλλά και στην Επιτροπή, εφόσον μπορεί να υπάρξει σχετικό πρόγραμμα, την εισαγωγή γευμάτων φρούτων και λαχανικών στα σχολεία ώστε να καλλιεργηθούν γευστικές προτιμήσεις και να προωθηθούν συνήθειες υγιεινής διατροφής από τη νεαρή ηλικία.*

Or. el

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 75
Paragraph 8 a (new)

8a. *Deplores the practice of Member State Governments selling school playing-fields for development; considers that Member States should be encouraged to ensure that children have sufficient facilities to engage in sports and physical activities at*

school;

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 76
Paragraph 8 b (new)

8b. *Encourages Member States and their local authorities to consider the promotion of a healthy and active lifestyle when planning the location of schools so as to bring them closer to the communities they serve, thus enabling children to walk or cycle to school, rather than sitting in a car or on a bus;*

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 77
Paragraph 8 b (new)

8b. *insists that schools should provide an environment free of commercial communications and urges Member States to ban the sale of products high in fat, sugar and salt in schools;*

Or. en

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 78
Paragraph 9

9. fordert die europäischen *Softdrinkhersteller* auf, umgehend ihren am 20. Dezember 2005 in ihrem Verhaltenskodex eingegangenen Verpflichtungen anzukommen, insbesondere betreffend die Einschränkungen ihres Angebots in Grundschulen;

Or. de

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 79

Paragraph 10

10. *stryk*

Or. sv

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 80

Paragraph 10

10. εκτιμά ότι η παρουσία αυτόματων μηχανημάτων πώλησης στα γυμνάσια και στα λύκεια, εφόσον επιτρέπεται, θα πρέπει να πληροί **τους κανόνες υγιεινής διατροφής**

Or. el

Amendment by Pilar Ayuso

Amendment 81

Paragraph 10

10. *suprimido*

Or. es

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 82

Paragraph 11

11. Condemns the frequency and the intensity of television campaigns designed to advertise and promote foodstuffs targeted exclusively at children, and stresses that such commercial practices do not encourage healthy eating habits and should therefore be regulated; stresses furthermore that there is strong evidence that TV advertising influences shortterm consumption patterns of children aged between 2 and 11 years but considers all the same that the individual responsibility of parents comes into play, since the final decision to purchase lies with them. ***Asks for the introduction of EU wide controls to restrict the TV advertising of foods high in fat, sugar and salt to children; reminds that the EC's revision of the Television Without Frontiers***

Directive provides an opportunity to introduce restrictions on TV advertising in particular at the times when children are watching TV.

Or. en

Amendment by Frédérique Ries

Amendment 83

Paragraph 11

11. Condemns the frequency and the intensity of television campaigns designed to advertise and promote foodstuffs targeted exclusively at children, and stresses that such commercial practices do not encourage healthy eating habits and should therefore be **managed**; stresses furthermore that there is strong evidence that TV advertising influences short-term consumption patterns of children aged between 2 and 11 years but considers all the same that the individual responsibility of parents comes into play, since the final decision to purchase lies with them;

(only affects English version)

Or. en

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 84

Paragraph 11

11. Europaparlamentet **oroar sig över** frekvensen och intensiteten i TV-reklamkampanjer för livsmedel som endast riktar sig till barn. Parlamentet **befarar** att sådana affärsmetoder inte främjar sunda kostvanor (**stryk ord**). Parlamentet **menar** därutöver att det finns starka bevis för att TV-reklam påverkar kortsiktiga konsumtionsmönster hos barn mellan 2 och 11 år. Parlamentet anser emellertid ändå att det är föräldrarna som har det individuella ansvaret för det slutliga inköpsbeslutet.

Or. sv

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 85

Paragraph 11

11. ***Is concerned about*** the frequency and the intensity of television campaigns designed to advertise and promote foodstuffs targeted exclusively at children, and stresses that such commercial practices do not encourage healthy eating habits and ***considers that these*** should therefore be ***overseen at a national level***; stresses furthermore that there is ***some*** evidence that TV advertising ***has a modest direct effect on the*** consumption patterns of children aged between 2 and 11 years but considers all the same that the individual responsibility of parents comes into play, since the final decision to purchase lies with them; ***expects that businesses act responsibly when advertising to children and that they should be engaged in promoting healthy lifestyles particularly in response to requests from parents***;

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 86

Paragraph 11

11. Stigmatise la fréquence et l'intensité des campagnes télévisées de publicité et de promotion d'aliments destinés exclusivement aux enfants, souligne que de telles pratiques commerciales n'encouragent pas des habitudes alimentaires saines et doivent dès lors être encadrées; souligne en outre qu'il est solidement prouvé que la publicité télévisuelle exerce une influence sur les modèles de consommation à court terme des enfants âgés de deux à onze ans. ***Souhaite que la Commission européenne interdise d'ici 2008 des publicités pour des produits ne correspondant pas aux profils nutritionnels, lors des programmes pour enfants, et que cette interdiction soit inscrite au sein de la directive télévision sans frontières, tout en reconnaissant*** que la responsabilité individuelle des parents est engagée dès lors que la décision finale d'acheter leur incombe;

Or. fr

Amendment by Linda McAvan

Amendment 87

Paragraph 11

11. Condemns the frequency and the intensity of television campaigns designed to advertise and promote foodstuffs targeted exclusively at children, and stresses that such commercial practices do not encourage healthy eating habits and should therefore

be regulated *at EU level through the revision of the Television without Frontiers Directive; calls for EU wide controls to restrict the TV advertising of foods high in fat, sugar and salt to children at the times when they are watching TV in large numbers;*

Stresses furthermore that there is strong evidence that TV advertising influences short-term consumption patterns of children aged between 2 and 11 years but considers all the same that the individual responsibility of parents comes into play, since the final decision to purchase lies with them; *however notes that surveys show a majority of parents want clear restrictions on the promotion of unhealthy foods to children;*

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas,

Amendment 88

Paragraph 11

11. Condemns the frequency and the intensity of television campaigns designed to advertise and promote foodstuffs targeted exclusively at children, and stresses that such commercial practices do not encourage healthy eating habits and should therefore be regulated; stresses furthermore that there is strong evidence that TV advertising influences short-term consumption patterns of children aged between 2 and 11 years; *considers that advertising for food high in fat, sugar and salt should not be allowed in specific children programmes or during the times that children are most likely to be watching TV;* but considers all the same that the individual responsibility of parents comes into play, since the final decision to purchase lies with them;

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas,

Amendment 89

Paragraph 11 a (new)

- 11a. *considers that the use of toys in marketing of food should be banned or severely restricted;*

Or. en

Amendment by Linda McAvan

Amendment 90

Paragraph 11 a (new)

11a. Calls on the European Commission to establish, within the EU Platform on Physical Activity, Diet and Health, a voluntary/self regulatory European Code of Conduct to end the promotion of foods high in fat, sugar and salt to children; but urges the EC to come forward with legislative proposals should self regulation fail to deliver change. In this connection calls on food manufacturers and the marketing industry to stop using celebrities, films and cartoon characters popular with children to promote foods high in fat, sugar and salt to children; calls instead for these types of marketing tools to be used to promote foods children should be eating more of;

Or. en

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 91

Paragraph 11 a (new)

11a. Calls on the European Commission to establish, within the EU Platform on Physical Activity, Diet and Health, voluntary or self regulatory commitments to end the promotion of foods high in fat, sugar and salt to children, but urges the EC to come forward with legislative proposals should self regulation fail to deliver change;

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 92

Paragraph 11 a (new)

11a. points out that new forms of advertising to children such as text messaging to mobile phones, on-line games and sponsorships of playgrounds should not be exempt from such considerations;

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 93
Paragraph 11 a (new)

11bis. Considère que l'autoréglementation en matière de publicité pour des denrées alimentaires ayant des vertus nutritionnelles non prouvées n'est pas suffisante et demande à ce titre des propositions de la Commission.

Or. fr

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 94
Paragraph 12

12. Considère indispensable à terme, ***au plus tard en 2010***, la concrétisation d'un "gentleman agreement" entre la Commission et les industries des médias européens qui impliquerait l'inscription obligatoire pour les productions destinées aux enfants sur différents support médiatiques: télévision, cinéma, Internet et jeux vidéo, de mentions sanitaires et ludiques visant à sensibiliser la jeunesse européenne à l'importance de la pratique sportive et de la consommation de fruits et légumes pour rester en bonne santé;

Or. fr

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 95
Paragraph 12 a (new)

12bis. Reconnaît le rôle de l'AESA dans la production de conseils et de recommandations diététiques,

Or. fr

Amendment by Antonios Trakatellis

Amendment 96
Paragraph 13 a (new)

13a. επισημαίνει τον κίνδυνο υπερβολών στην εκστρατεία καταπολέμησης της

παχυσαρκίας και θεωρεί ότι πρέπει να προβάλλονται τα σωστά πρότυπα στα παιδιά και τους εφήβους που είναι ευαίσθητες σε επιρροές ομάδες ούτως ώστε να αποφευχθεί η αύξηση άλλων διατροφικών διαταραχών όπως η νευρική ανορεξία και η βουλιμία.

Or. el

Amendment by Ria Oomen-Ruijten

Amendment 97
Paragraph 14

14. *deletion*

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 98
Paragraph 14

14. Considers that the adoption in May 2006 of the regulation on nutritional and health claims gave out a strong signal and will ***prevent food producers from fooling consumers by providing misleading*** information concerning the nutritional characteristics of food products, in particular those which contain large amounts of sugar, salt and (*deletion*) fats;

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 99
Paragraph 14

14. Considers that the adoption in May 2006 of the regulation on nutritional and health claims gave out a strong signal and will finally provide consumers with honest, reliable and consistent information concerning the nutritional characteristics of food products, in particular those which contain large amounts of sugar, salt and certain fats; ***notes that the implementation of such regulation should be carried out in a way that still encourages and enables food and drinks companies to innovate and improve their products;***

Amendment by Linda McAvan

Amendment 100

Paragraph 14

14. Considers that the adoption in May 2006 of the regulation on nutritional and health claims gave out a strong signal and will finally provide consumers with honest, reliable and consistent information concerning the nutritional characteristics of food products, in particular those which contain large amounts of sugar, salt and certain fats; ***therefore considers that in the context of this regulation, the establishment of nutrient profiles by the European Food Safety Authority must be given high priority, taking into account the most recent available data and be carried out in close cooperation with consumer NGOs and food operators, including retailers.***

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 101

Paragraph 14

14. Regrette que (***suppression***) l'adoption en mai 2006 du règlement sur les allégations nutritionnelles et de santé n'ait pas apporté les clarifications demandées, notamment sur les profils nutritionnels (***suppression***);

Or. fr

Amendment by Linda McAvan, Dan Jørgensen

Amendment 102

Paragraph 14 a (new)

- 14a. Notes growing public and scientific concern about the impact of artificial trans fats on human health and notes moves by certain national(Canada, Denmark) and regional (City of New York) authorities to remove trans fats from the human diet as well as the voluntary agreement by major retailers in the UK to remove trans fats from their own brand products; calls for EU action to reduce the intake of trans fats; believes that the ongoing Commission court case against Denmark runs counter to the objective of promoting healthy eating and should be dropped.***

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 103

Paragraph 15

15. acht een snelle herziening van richtlijn 90/496/EG inzake de voedingswaarde-etikettering van levensmiddelen van belang, **die in ieder geval de verplichting moet inhouden de aanwezigheid en hoeveelheid van nutriënten te vermelden evenals de aard van de vetten en** die zou moeten voldoen aan de doelstellingen van vereenvoudiging en harmonisatie van de Europese wetgeving, en aldus aansluit bij de aanbevelingen van de betrokkenen uit de industrie en de consumentenverenigingen;

Or. nl

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 104

Paragraph 15

15. Estime *nécessaire* une révision rapide de la directive 90/496/CE sur l'étiquetage des denrées alimentaires, qui répondrait aux objectifs de simplification et d'harmonisation de la législation européenne, rejoignant ainsi les recommandations des acteurs industriels et des associations de consommateurs;

Or. fr

Amendment by Linda McAvan

Amendment 105

Paragraph 15

15. Considers that Directive 90/496/EC on the labelling of food products needs to be revised without delay, in pursuit of the objectives involving the simplification and harmonisation of European law and in line with the recommendations put forward by industry representatives and consumer associations; ***Calls as a priority for proposals from the European Commission to introduce compulsory labelling on back of pack of all 8 main nutrients (fat, saturates, salt, sugar, fibre, carbohydrates, energy and protein) and for separate labelling of artificial trans fats;***

Or. en

Amendment by Pilar Ayuso

Amendment 106

Paragraph 16

16. ***Toma nota de que la mejor herramienta es la educación del consumidor que no es sustituible por sistemas simplistas, que incluso pueden tener efectos contrarios al objetivo perseguido.***

Or. es

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 107

Paragraph 16

16. est vivement intéressé par les systèmes de signalétique alimentaire mis en place dans trois États membres pour simplifier les messages nutritionnels, mais souligne qu'un message cohérent pour les consommateurs exige un certain degré d'harmonisation dans ce domaine ***et que ces messages doivent être basés sur des preuves scientifiques;***

Or. fr

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 108

Paragraph 16

16. Takes a strong interest in the food signposting systems put in place in three Member States in order to simplify nutrition messages; ***reminds that for these initiatives to have an impact upon consumer behaviour they must be favoured by consumers, easy to use whilst at the same time allowing them to make the right choices for their needs;*** points out that a consistent message to consumers demands a certain degree of harmonisation in this area;

Or. en

Amendment by John Bowis

Amendment 109

Paragraph 16

16. Takes a strong interest in the food signposting systems put in place in three Member States in order to simplify nutrition messages, but points out that a consistent message to consumers ***suggests the possibility of*** a certain degree of harmonisation in this area ***should be explored;***

Or. en

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 110

Paragraph 16

16. ***Is convinced that consumers need reliable and consistent information on food labels, including a front of pack interpretation of the back of pack nutritional information. Recognises the value of the healthy-choice logo's and signposting systems introduced in several member states by food companies, retailers or public body's. Supports the establishment at European level, of a signposting system. Believes that an European approach would both avoid confusion for consumers and distortions in the internal market.***

Or. en

Amendment by Linda McAvan

Amendment 111

Paragraph 16

16. Takes a strong interest in the food signposting systems put in place in three Member States in order to simplify nutrition messages; ***Recalls that research confirms that schemes which indicate levels of nutrients via an interpretative element are the most helpful to consumers in choosing healthier options. Calls on the European Commission to draw on this experience and research to develop and introduce an EU wide front of pack nutrition labelling scheme and*** points out that a consistent message to consumers demands a certain degree of harmonisation in this area; ***Asks the European Commission to conduct consumer led research on the most meaningful way to present nutrition information about food eaten outside the home.***

Or. en

Amendment by Linda McAvan

Amendment 112
Paragraph 16 a (new)

16a. *Believes that product reformulation is a powerful tool to reduce the intake of fat, sugar and salt in our diets and welcomes the steps taken by a few manufacturers and retailers to move in this direction; however regrets that to date only 5% of the total voluntary commitments made under the Platform relate to product development; calls on the European Commission and Member States to step up efforts to ensure that manufacturers, retailers and caterers reduce fat, sugar and salt levels in foods; calls on manufacturers to use product reformulation not just to launch new, sometimes more expensive brands, but to prioritise cutting fat, sugar and salt in existing everyday brands.*

Or. en

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 113
Paragraph 16 a (new)

16a. *considers that in addition to nutritional information, mandatory labelling should be required for the use of industrial ready-made products in catering and restaurants;*

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 114
Paragraph 16 a (new)

16a. *Highlights the importance of empowering the individual to make informed choices about what to eat and how much physical exercise to take;*

Or. en

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 115

Paragraph 16 a (new)

- 16a. *Is convinced that front of pack signposting systems can at the same time encourage consumers to make healthy choices and food producers to provide healthier products. In order to encourage healthy products and healthy choices a European signposting system should:***
- help consumers, especially those from lower socio-economic groups, choose a healthy diet by providing them with at-a-glance information on the nutritional content of foods;***
 - be based on robust consumer research as to what is most effective and easy to understand for consumers;***
 - be on the front of the pack in addition to the nutrition information provided on the back of pack and consist of an interpretative element to make sense of the numerical information;***
 - provide information on a limited number of nutrients selected according to public health criteria and including total fat, saturated fat, sugars and salt;***
 - be endorsed by a credible independent body, i.e. EFSA;***
 - be introduced as part of a broader EU strategy to tackle obesity and diet-related diseases;***
- and***
- not require intensive education but should be supported by simple and consistent information.***

Or. en

Amendment by Dorette Corbey

Amendment 116

Paragraph 16 b (new)

- 16b. *Asks the Commission to take the initiative to establish a European wide front of pack labelling scheme, based on scientific and uniform criteria that would allow consumers to make healthier choices and encourage producers to develop healthier foods. Believes that the fastest approach would be to encourage a common voluntary system endorsed by the EFSA. A mandatory approach based on robust scientific evidence should also be considered, as part of the review of the legislation on nutritional labelling. Notes that a mandatory scheme will be necessary if a voluntary approach fails.***

Or. en

Amendment by Linda McAvan

Amendment 117

Paragraph 17

17. Considers that the promotion of a healthy diet and of physical activity must be a political priority not only for DG SANCO but also for the Commission directorates-general responsible for agriculture, transport, employment, research, education and sport, which implement Community policies or programmes with an impact on nutritional health; ***Requests the European Commission to conduct impact assessments on relevant policy proposals to determine their impact on public health and nutrition goals, in particular the CAP.***

Or. en

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 118

Paragraph 18

18. ***stryk***

Or. sv

Amendment by Evangelia Tzampazi

Amendment 119

Paragraph 18

18. αποδέχεται με ικανοποίηση τη χρηματοδότηση πολυάριθμων προγραμμάτων για την παχυσαρκία από το ισχύον πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) θεωρεί ουσιώδες να συνεχιστεί η διάθεση κονδυλίων από τους προϋπολογισμούς και να δοθεί έμφαση στην προώθηση ενός υγιεινού τρόπου ζωής για τα παιδιά τους νέους ***και τα άτομα με αναπηρία*** στο δεύτερο πρόγραμμα (2007-2013).

Or. el

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 120

Paragraph 19

19. weist darauf hin, dass Aufklärungskampagnen nicht das beste Mittel zur Erreichung sozial benachteiligter Gruppen sind und dass die Maßnahmen den Bedürfnissen vor Ort angepasst, direkte Kontakte geknüpft und eine enge Zusammenarbeit zwischen den örtlichen Schulen, Kindergärten und *allen Primärärzten* und Gesundheitsdiensten sichergestellt werden müssen.

Or. de

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 121

Paragraph 19

19. Emphasis that information campaigns are not the best tools for reaching disadvantaged socio-economic groups; actions need to be adapted to local needs *and community-based*, direct contacts need to be established and there has to be close cooperation between local schools, kindergartens, paediatricians, and local health services; *reminds that evaluation of such activities is vital to understand whether they are having the desired effect;*

Or. en

Amendment by Evangelia Tzampazi

Amendment 122

Paragraph 19 a (new)

- 19a. ζητά να υπάρξουν ενημερωτικές δράσεις γύρω από τους κινδύνους της παχυσαρκίας και τρόπους αντιμετώπισης της, οι οποίες να απευθύνονται σε ομάδες του πληθυσμού, και να συμπεριλαμβάνουν τα ΑΜΕΑ.*

Or. el

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 123
Paragraph 19 a (new)

19a. Recognises the role of employers in promoting healthy lifestyles amongst their employees; reminds that workforce health and thence productivity should be a part of a business' corporate social responsibility strategy; looks to the recently-launched European Alliance for corporate social responsibility to promote the exchange of good practice in this domain;

Or. en

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 124
Paragraph 20

20. **stryk**

Or. sv

Amendment by Ria Oomen-Ruijten

Amendment 125
Paragraph 20

20. **deletion**

Or. en

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 126
Paragraph 20

20. fordert, (**gestrichen**) körperliche Bewegung, sicheren Verkehr (zum Beispiel Radwege) und Spielen an der frischen Luft in einer sicheren Umgebung zu fördern, und ermutigt auch die Mitgliedstaaten zu solchen Investitionen.

Or. de

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 127
Paragraph 21

21. *stryk*

Or. sv

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 128
Paragraph 21

21. *deletion*

Or. en

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 129
Paragraph 21

21. fordert die Kommission auf, in Zusammenarbeit mit den zuständigen Ministerien der Mitgliedstaaten Sportprogramme an ausgewählten Schulen zu veranstalten (*Streichung*).

Or. de

Amendment by Ria Oomen-Ruijten

Amendment 130
Paragraph 21

21. Verzoekt de Commissie in samenwerking met de bevoegde ministers in de lidstaten of regio's, bij te dragen aan de programma's 'Sport op school' in de 'test'-instellingen. (*deletion*)

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 131

Paragraph 21

21. Demande à la Commission en partenariat avec les ministères compétents dans les Etats membres ou les régions, de participer à des programmes "Sport à l'école" dans des établissements "tests" (*suppression*);

Or. fr

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 132

Paragraph 21 a (new)

- 21a. *Encourages the Commission to evaluate the extent to which malnutrition and lack of mobility is a problem within the elderly and consider what further measures need to be taken to assist this important but sometimes overlooked group in the community in this regard;*

Or. en

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 133

Paragraph 22

22. Europaparlamentet anser att (*stryk ord*) dimensionen ”motion och idrott” *är viktig*.

Or. sv

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 134

Paragraph 25

25. fordert, dass die Bekämpfung der Fettleibigkeit im siebten Rahmenprogramm für Forschung, technologische Entwicklung und Demonstration auch weiterhin von der transnationalen Zusammenarbeit zwischen Forschern im Themenbereich Ernährung, Landwirtschaft und Biotechnologie profitiert, aber auch als Forschungsgebiet von

gemeinsamen Interesse für verschiedene Disziplinen angesehen wird. (*Streichung*)

Or. de

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 135
Paragraph 25 a (new)

25a. *Highlights the importance of having a comparable set of indicators on health status including data on dietary intake, physical activity and obesity especially by age group and social-economic class;*

Or. en

Amendment by Anne Ferreira

Amendment 136
Paragraph 26

26. Est fortement préoccupé par la diminution de la consommation des fruits et légumes en Europe qui touche en priorité les ménages européens en situation précaire, en raison du prix des produits et d'une trop faible information sur leur véritable utilité diététique. *Estime que les mesures contenues dans le programme européen d'aide alimentaire aux plus démunis doivent favoriser la consommation de fruits et légumes pour les bénéficiaires de cette aide.*

Or. fr

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 137
Paragraph 26

26. ist sehr besorgt wegen des rückgängigen Verzehrs von Obst und Gemüse in Europa, (*Streichung*) weil sie sich diese Erzeugnisse nicht leisten können und nicht ausreichend über gesunde Ernährung aufgeklärt sind;

Or. de

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 138

Paragraph 26

26. Europaparlamentet är starkt oroat över det minskade intaget av frukt och grönsaker i EU som i första hand drabbar de europeiska hushåll som befinner sig i en osäker situation på grund av ***priserna på dessa varor, som den gemensamma europeiska jordbrukspolitiken ger upphov till, samt otillräcklig information om deras verkliga nytta för en god hälsa.***

Or. sv

Amendment by John Bowis

Amendment 139

Paragraph 26 a (new)

- 26a. Calls on the Commission to propose a policy and regulatory framework that makes available the best sources of nutrients and other beneficial food components, and give European consumers choice on how to achieve and maintain the optimal nutrition intake best suited to their individual lifestyle and health;***

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 140

Paragraph 26 a (new)

- 26a. Is concerned about reports that the nutritional content of fruit and vegetables produced in Europe has fallen over the last decades and calls for nutritive value to be considered an important criteria when supporting and promoting certain foods under the Common Agricultural Policy;***

Or. en

Amendment by Pilar Ayuso

Amendment 141

Paragraph 27

27. *suprimido*

Or. es

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 142

Paragraph 27

27. Calls for greater consistency between the Common Agricultural Policy and the health policies launched by the European Union and calls upon the Commission to make quite sure that EU subsidies awarded to certain industrial sectors are not under any circumstances used to finance advertising campaigns which present high-calorie products in a favourable light; *considers that the issue of the price of fruit and vegetables is of particular concern,*

Or. en

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 143

Paragraph 27

27. *wünscht sich mehr Kohärenz zwischen der gemeinsamen Agrarpolitik und den gemeinsamen Gesundheitsstrategien;*

Or. de

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 144

Paragraph 27 a (new)

27a. *fordert die Kommission auf, zu überwachen, dass die Subventionen der Gemeinschaft für bestimmte Industriesektoren nicht der Finanzierung von Werbekampagnen für kalorienreiche Erzeugnisse dienen.*

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 145

Paragraph 27 a (new)

27a. recognises that the reforms of the CAP, mainly decoupling of payments from produced quantities and phasing out of market intervention policies, have reduced the former CAP incentive to produce surpluses and thus to stimulate consumption of unhealthy diets; calls on Commission and Council to take the necessary steps in the 2008 CAP-review in order to enhance quality food production and healthy nutrition incentives in the framework of rural development policies;

Or. en

Amendment by Pilar Ayuso

Amendment 146

Paragraph 28

28. Considera indispensable una reforma de la organización común de mercado de las frutas y hortalizas que contemplara entre otros objetivos el relanzamiento del consumo de este tipo de alimentos con gran valor dietético (*supresión*).

Or. es

Amendment by Jill Evans, Hiltrud Breyer, Caroline Lucas

Amendment 147

Paragraph 28

28. Regards as essential a reform of the common organisation of the markets in fruit and vegetables, one of the objectives of which would be to revive consumption of this type of highly nutritious foodstuff; firmly believes, furthermore, that a policy of incentives (including price reductions, lower taxation and other types of subsidy) is **needed just as well as** a system based on increased taxation of high-calorie products ('fat tax') (*deletion*);

Or. en

Amendment by Thomas Ulmer

Amendment 148

Paragraph 28

28. hält eine Reform der gemeinsamen Marktorganisationen für Obst und Gemüse für unerlässlich, um unter anderem den Verzehr dieser ernährungsphysiologisch sehr wertvollen Lebensmittel anzukurbeln (*Streichung*);

Or. de

Amendment by Christofer Fjellner

Amendment 149

Paragraph 28

28. Europaparlamentet anser att det är nödvändigt *att liberalisera* den gemensamma organisationen av marknaderna för frukt och grönsaker, som bland annat skulle syfta till att främja konsumtion av livsmedel som är bra för hälsan. (*stryk ord*)

Or. sv

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 150

Paragraph 28 a (new)

- 28a. *Invites the World Health Organisation to present their current thinking on obesity to the European Parliament;***

Or. en

Amendment by Philip Bushill-Matthews

Amendment 151

Paragraph 29

29. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission, *to the national parliaments of Member States and candidate countries and (deletion)* the WHO.

Or. en

Amendment by Miroslav Ouzký

Amendment 152

Paragraph 29 a (new)

29a. *Calls upon Member States to recognize morbid obesity as a disease in its own right, and to reflect this in the development of a national strategy embracing treatment, facilities and medical training.*

Or. en